

Abameli-Micimbi.

E. J. BYRNE, (ATTORNEY, ETC.)

U MTETELELI-Ematyaleni, Umbali Minqopiso yengqesho neyentengiso mihlabane. Ukwa yi Arente ye Gresham Life Assurance Society, No. 33, Maclean Street, E-QONCE.

CHARLTON & CAMPBELL, (LAW AND GENERAL AGENTS).

ABHALA iminqopiso yengqesho, neyentengiso mihlabane, neyokubolekwa kwemali, namatyalaba abutwa ngokutshetsba. Amatyalaba atetwa kwinkundla ye Mantyi, e Lady Frere, nakwi ofisi yase Bolotwa. Ikaya e LADY FRERE.

J. KUZANE, (LAW-AGENT).

AMATYALA uwateta nakuyipina i Ofisi ya Peshya kwe Nciba. Umteleleli Ematyaleni, KU-TSOLO.

R. W ROSE-INNES, (ATTORNEY, ETC.)

U MTETELELI, njalo-njalo, Uyawazisa umzi ontundu ukuba ubuyile, nokuba usaya kuyinyamekela yonke Imicimbi ya Bantsundu apatiswa yona njengokwengqesho, E-QONCE.

SAUER & ORSMOND, (ATTORNEYS TO THE SUPREME COURT)

Abalungiseleli * Ematyaleni * Amakulu, -----

ABABHALI BEMINQOPISO YASE MTETWENI, NABABI-MAFA, BANGABATELELI-FANDESI, NABAXALI BAMANANI EZINTO BAMATYALA AMAKULU.

AMATYALA bawateta e ALVANI, HERSCHEL, LADY GREY

NASE BARKLY EAST.

H. F. T. EMPLER, (ATTORNEY, ETC.)

U -TEMPLE obufudela ese Ngqu-shwa. Umqondisi-Mteto, Umlungiseleli Micimbi Yomhlaba; Uteta Ematyaleni napina, Ikaya E-MATA TIELE.

P. HILIP ROZANI, (LAW-AGENT).

U MTETELELI Ematyaleni kuzo zonke Inkundla Zamatyalaba TRANSKEI; Nomqokeleli we Zikweliti, njalo-njalo. Ikaya: IDUTYWA. st 1493

OLUKA

Gowie Uluhlu Lwezityalo. Luka JANUARY.

Hlwayela Ikapetshu, Cauliflower ne Savoy; i Lettuce, Radish, Celery, Cress, Mustard, Spinach, Imifuno, lertiyisi, ne Mbotyi zama French, nazo zisenokuhlwayelwa.

Hlwayela i Calceolaria, Primula ne Cineraria, kumhlaba otambileyo oxutywe namagqabi nentlabanti kwi mibzana ezilungiselelwe oko. I Carnation, Stock, Foxglove, Columbine, Wallflower, Ilymbia, nezinye iminyambano ezilukuni nazo zisenokuhlwayelwa.

Iziziba esezihlwayelwe mazikuselele elangeni, kanjalo zipiwe amandzi futi.

Pansies.—Ezona ntyatyambo zintle ziveliswa kukuhlwayela kwa usem- isha unyaka—ngo February, March, April.

FLOWER BULBS. — Umhlaba maulungiselelwe ukutyalwa ngo February no March i Anemones, Daffodils, Hyacinths, Narcissus, Snowdrops, Tulips, Ranunculus, Lichena-lia, Sparaxis, Ixia, njalo-njalo. (Kangela i Catalogue go Gowie ye Ntloholaza yo 1892, amapepa 61 kuse ku 64.)

W. & C. GOWIE, GRAHAMSTOWN.

UMQALA, ICESINA, Nobutulu Obusuka Emqaleni

UKUZIPILISA NGAPANDLE KOGQIRA. Iziguli zezi zifo azazi ukuba ziyasulela, nokokuba zibangwa buboko bamatuku E Rini-E. Wells. E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhami—B. G. Lennon & Co. Engqusha—W. A. Young, E q. Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Noggala.

N. MEYER, Inchibi Yentsimbi Zamaxesha, Imisesane, nama Jikazi,

CAMBRIDGE ROAD, Kingwillamstown

Wonke umsebenzi endiwupatisi- weyo wenziswa msinyane, ungowe- nene, Ukwazisana Kwezihlolo.

Imitshato.

DUNGA-MVUBU.— Ngomhla we 10th January, 1893, kutshatise ngu Rev. F. K. Masiza wase St. Marks, e Tsojana u Mr. S. C. DUNGA (ofudana) obe yi Gaoler e St Marks osele yi Gaoler e Maclear ngoku, no Miss ANNIE Mvunu intombi epakati ka Mr. Japha Mvubu ose Tsojana. t22

KWA KATA!

ITYALI

ITYALI!

Sisand' ukuvula Indlu yetu yamaledi, saye sigqibile nokuwuhla- ziya umzi upela.

Sirole Ityali Ezibuhlungu.

Yizinyi Kuyibona Impahla yetu Entsha.

Sikwanomfanekiso womzi owenziwe ngobugcisa, oyakunikwa njengesipo kubo bonke abake batenge kuti xa bewufuna.

W. O. CARTER & CO.,

MACLEAN SQUARE,

KING WILLIAMS TOWN.

AMAYEZA

ADUME KUNENE. KA

JESSE SHAW (U-Nogqala).

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekula apa South Africa

LAMAYEZA aya yalezwa kakulu ngumniyo, ngenxa yoku ngqinelana kwawo nezoz zifo enzelwa zona ; ngenxa yoku kaula uza nceda oko ngawenzakalisi umzimba; ngenxa yobupantsi bexabiso lawo; ngenxa yokucekela ekweniweni kwawo; ngenxa yokungabi nasikwa letyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno

UMPLISI WENENE (The Sure Cure). Umciza onzangange ungakupilisi ukuluma kwe nyoka, nezinye inunu.

ELONA (Specific). Elona yeza lesifo so Xaxazo lwe gazi nezinye izisu inkatazayo.

UM-AFRICA (Africanum). Umciza onzangazi xesha ukupilisa izinyo.

UMFUNO-YEZA (Herbal Tincture). Elingoyiswayo zingangqambo zendlebe, neze buni, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI LISO (Eye Lotion.) Oyena imipili wamhlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).

Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngasese, ukungatandi nito ibywayo.

UMATINTELA (Antispumodio). Umciza, wokupilisa ukungqinelwa nezitepu nezinye izinkozo.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic). Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba batataka, nokungatandi nito ibywayo.

UBUGQI Magic Healer). Amafuta akupilisa msinyane ukusikwa nezilonda njalo njalo.

IGUDISA (Emolliente). Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebu- hile bulude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder). Lisetyenziswa neli kutiwa "Lelona " xa isifo sokunamba igazi sentlwa.

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishicilelwe nokuzalisekileyo zatwa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulandela ngokufezekileyo akaze angapilisi lamayeza. Ngekungabiko kaya, nandlu, namhambi ungenawo lamayeza esi- rweqe sokutumkela okungekheki.

Akandawo onziwa ngu JESSE SHAW, Igqira elisebenza ngemciza, e Bhofolo, atengiswa nguwe nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ake kwi- nkoliso yedolophu zale Koloni yonke, o Natal, e Free State, e Transvaal, nase India, AMAGOSA ALAMAYEZA—

F. Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co. E Ngamakwa—Mrs. Savage. E Monti—B. G. Lennon & Co. E Rini-E. Wells.

E Dikeni—R. Stocks. E Komani—Mager & Marsh. E Bhami—B. G. Lennon & Co. Engqusha—W. A. Young, E q. Ikaya lawo o Fort Beaufort kwa Noggala.

IPEPA ELIYI "CAPE MERCURY,"

EYOMGQIBELO YONA, Inendaba Ezona Ziketiweyo, Nepepa Elihlonyelweyo, kwa Namabali Amnandi.

Elipepa limnandi linendaba lotu- nyelwa ze Ngeposi kote kwaseku- qaleni (qondani) watumela 12s 6d.

"Isampulu " yelipepa lo Mgqibelo inokutynelwa koyifunayo. HAY BROTHERS.

UMZI mauwazalelele umsebenzi ukuba uyenzakala kunene ngokuti umntu angayitumeli kwangexesha imali yake yepapa ayaziyo naye.—St.

UMBONISO WABANTSUNDU E XALANGA

UYAKUBA SE

CALA NGOMHLA WE 6 KU APRIL, 1893.

HON. P. H. FAURE - - - INTSIKA (PATRON). C. J. LEVEY, R.M., - - - UMONGAMELI.

IGQUGULA (COMMITTEE). MTENGWANE NGCWABE SOLOMON KALIPA JONAS TIWANE MANKAYI RENQJE JOHN MANZANA BARON HLAZO MORRIS MXAKU THOMAS POSWAYO RICHARD TSENGIWE TIMOTHY MAKIWAWE JOSEPH MVINJELWA FUNANI GAGELA DAMON ADAMS TAIS KASANA JAMJAM ZOZO.

ULUHLU LWAMABHASO, CLASS A.-UBOYA BEGUSHA NOBESEYIBHOKWE.

20 Amaqela eyona Grisi --£100 10 Ezona Handle Zeslara - £1 10 0 20 Amaqela eGrisi (enganeno) 0 10 0 Elona Bhali le Grisi lilungileyo (Ibhaso le Pulwa elini- kwe ngu G. Fenix, Esq., ixa- biso - - -300

CLASS B.—IGUSHA NE BHOKWE. Eyona Nkunzi Yequsha - -£1 10 0 do do (ilandela) 0 10 0 Eyona Nkunzi Yebhokwe 1 10 0 do do (ilandela) 0 10 0 4 Ezona Mazi Zegusha - - 1 10 0 do do (ilandela) 10 0

CLASS C.-AMAHASHE. Eyona Nkunzi Yehasho - -£2 0 0 Elona tokazana lhasho - - £1 0 0 Eyona Mazi Yehasho - - 1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0 Elona Hashe Lokukwelwa - 1 0 0 Eyona nkonyana yehasho - 1 0 0 Awona mahasho mabini ekari 1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0

CLASS D.-INKOMO. Eyona Nkunzi Yenkomo - £1 0 0 2 Awona matokazi enkomo - £1 0 0 do do (ilandela) 0 10 0 do do (amalandela) 0 10 0 2 Ezona mazi zenkomo - 1 0 0 Esona sipani senkabi - -10 0 do do (amalandela) 0 10 0 2 Ezona nkabi zeslara - -10 0

CLASS E.-IHAGU NE NKUKU. Eyona nkunzi yehagu - -£100 Elona ranisi ne ranisikazi - £0 5 0 Eyona mazi yehagu - -10 0 dada ne dadakazi -050 Eyona nkabi yehagu - -1 0 0 Eyona kwakwini no kwakwini - -050 Esona sikukuzazi nenkunzi - 0 5 0

IMVELISO YOMHLABA (IZILIMO). Eyona ngxowa yengololwa etambileyo, (Ibhaso le Pulwa elinikwe ngu W. Hammond, Esq.) ixabiso - -£300 2001bs Oyena mbona ubomvu 10 0 do do (amalandela) 10 0 Eyona ngxowa ye Rasi - - 1 10 0 Eyona ngxowa yembotyi ezi- mhlape - - 1 0 0 Eyona ngxowa yembotyi ezi- bomvu - -10 0 Eyona ngxowa ye Ertiyisi - -10 0 Eyona ngxowa ye Tapiile - -10 0 Eyona ngxowa ye Tswele - -10 0 Eyona ngxowa yehabile ezi- nkonzó (emfupi) - -10 0 251bs Zelona Cuba ilinywe kulo mandla umntu akuwo 10 0 251bs Ezona ngambu ze Man gold Warzel - - 0 10 0 Inflobontlobo Zemifuno - -10 0 do Zeziqambo - - 0 10 0 10 Inflobontlobo Zamatanga - 0 10 0

INTO EZENZIWA KULE KOLONI (Colonial Manufactures). 10 lbs Awona manqata obusi - £0 10 0 20 lbs Eyona Sepa (soap) -10 0 Esona sonka sindakazi (brown loaf bread) - - -050 Esona sonka simhlope (white) 0 5 0 Imisetyenzana eyenziwe nge- ziwwe (Fancy work) - - 0 10 0 Eyona pair yekausi ezitunge- ngezandla (knitted Sox) - 0 10 0 Ingqokelela yento zokuhombi- sa (collection of ornamental) 10 0

IMITETO

- 1. Into ezizisiva e Mbonisweni maziqale ukungena ngo March de kube ngu 1st April. 2. Impahla chambayo nemveliso (produce) maze ibe semhlabeni nase shedini zo Mboniso ngapambi ko 10 o'clock ngomhla we kube ngu 3'30 p.m. 3. Into ezizisive e Mbonisweni ziya kuhlala kona de kube ngu 3'30 p.m. 4. Abazise igusha nebhokwe e Mbonisweni mababe nepepa lo Mhlohi we Bhula elixela ukuba zimsulwa ebhuleni. 5. Abazise izinto e Mbonisweni abasayi kuvunyelwa ukuba bangene ezintendelezweni (enclosures) maxa Abagwebi (Judges) baquba umsebenzi wabo. 6. Yonke into nempahla chambayo ezisive e Mbonisweni, mayibe nepets-ha na elitshi nca kuyo elixela clona bhaso ingenela Iona. 7. Yonke Imveliso Yezilimo ezisive e Mbonisweni, mayibe yelinywe ngumntu lowo oyzisileyo e Mbonisweni. 8. Abantu abangengawo amalungu (non-subscribers) abasayi kuba nakufu- mana mabhaso.

D. MAKOHLISO, Hon. Secretaries. P. FIGILAN.

G.P. PERKS NO NYANA

E-QONCE, YEYONA NDAWO YOKUTENGA

Imisesane yoku "Ngeja," Imisesane Yokutshata, Amacici Namehlo (Spec- tacles).

KANANJALO XA UFUNA UKUHLAZIYA IWOTSHI.

MARKET SQUARE, Kingwillamstown

Icam Lomhlaba Kumahlwempu

IZIQWENGA EZINE ZOMHLABA. E-ZINYOYA.

KUTENGISWA ngamanani apantsi Imihlatyana Emine:—Lot 15, 9 acres, 2 roads, 10 poles. Lot 18, 10 acres. Lot 19, 10 acres. Lot 20, 10 acres. Iyi mihlaba eqakamsheleneyo, ekufuneka itingwe yomine njengoko injalo. Onemali engeza ku Mhleli we Mvo.

J. HOWARD, Kingwillamstown

IZAZISO ZAKOMKULU.



ZISHICILELW NGE 'GUNYA. Isaziso sika Rulumeni—NO. 985, 1892.

Kwi Bhotwe le Mhlaba, Imingxuma neloku Lima. E Kapa, 7 September, 1892.

Isifo Samanqina Nemilomo (Uchwane).

LAMANQAKU ahlonyelwe ngapantsi apa ngu Gqira we Mphahla wale Koloni nge Epizootic Aphtha, isifo esaziwa ngokuba sesa "Manqina Nemilomo" (uchwane), abhengwezwa ukuzo kuqonde wonke ubani. Ekubeni esisifo sinyhatya e Bechuanaland nase Transvaal, ngum- cimbi omkulu kunene ukuba ukhamba kwempahla kugqalwe kukuhle, nokuba onke amacebo agqalwe kakuhle ngaba- nempahla ukusinqanda singaqubeli pa- mbili kule Koloni.

CHARLES CURREY. Unobhala we Bhotwe Lemihlaba Imingxuma no Kulima.

AMANQAKU KA GOIRA WE MPAHLA WE KOLONI

Isifo samanqina nemilomo sesinye sezifo izisulelayo esaziwayo empa- hleni, saye ke ngoko kuzinza ukusise- benza, ngapandle kwemiteto engqongqo yokuvingqa amazibuko. Asisifo silha inkomo zoda, kodwa silha negusha, ibhokwe, ihangu ne ntlobo-ntlobo ze mpahla elolohlobo, kusemhlotshehi ke ngoko ukuba siyakungena lenyamaka zi kwelilizwe. Sinako nokungena kwe Zinye izilo, izinjenge zinja, inkaku, amahabbe, kwa nabantu, noko singebze- njengese mpahla.

Esisifo sinokungena yonke impahla ehambe emkondweni wesezinyaso nokuba kusedlelweni eke yadla kulo nokuba kungendlela apo ise impahla enaso yaka yadla, okanye yagqita, ngako oko ukun- qunyanyiswa okulukuni kokudibana kwempahla lelona qinga lokusipazamisisa esisifo sinje ukusulela.

Impawu ezipambili zesisifo nazi: — amatyakuvana abum'ubira ati abonakale emlonjeni, ikakulu elulwimini, ngapa- kati komlomo, nopezu kwentsini nase mancaminani empuzi, kodwa ikakulu pakati kwempupu. Ezimazini sizibona- kalisa nase beleni nase mibeleni.

Ukuzibonakalisa.— Inkomo nokuba yi gusha enesisifo umqolo lo uyaqongela iti imilenze yangasemva ikwenyelele ngapantsi kwesiqu sayo, inge ayinge- bambe; itande okulala kakulu. Ifike ingxaze ulwime olujilyileyo emlonjeni, ize ke impahla imaw' ukushukumisa ulwimi nomlomo ngolungati ibumungunya-nto, kubenjalo nangemvakalo. Ngokupe- ngulula kungabehle kuvulele amatyaku- vana aselexeliwe.

Ukunyanga.—Kukupaku ke kona xa impahla ise siteni elihle yaye inoku- funana ukutya okonokuyindla, kodwa ke ngenxa yokuba izuntu zingeko kweli, ukufa kwempahla akunokuba kungabi nzima, kuba impahla, njengokuba inge- nako ukhamba ukuya etyanini, noku- tyia kakulu obo bukoyo, inokufa yindlala. Indawo epambili kukugcina amanqina angangcoli, ahlahle omile ukwenzela ukangandi kwelilonda. Amanzi oku- hlamba achazwe ezantsi apa alungile ukuhlamba umlomo namanqina: — Umqubo we Sulphate of Copper...6 ???.

Carbolic Acid or Jeye's Fluid...3 I gallon. "Mazidityaniswe ezizinto kakuhle nca kusetyenzwe ngazo kwindawo ezo zija- dukileyo. Umlomo ulanjwe kanye nakabini wobehle upole; umlanqina wona kufuneka eokisive ukhlanjwe anya- mekelwe. Nalokupha uhlobo lokunyanga ngamayeza anqanda ukubola anganceda esetyenziswe kakuhle.

Ngenxa yokuba into enintshi yenkomo kwelilizwe ingebuna ingenako ukuba- njwa yonke imihla, bendingavelisa icebo lobuka kwakwive icibi elibanzi elingena but zulu endaweni efanekileyo nokuba lelenziwe ngemiti nokuba lakiwe ngesa- mente, nokuba nga kukwindawo enga- fumene itsho apo lingenziwa kona icibi lokuhlambela elibanzi bungazinyawo ezi 12, ubude 18 inyawo elingaba nako ukugalela iyenza, ngaba nobunzulu be inches ezi 9, amacala abe made ngokwa- neleyo ukuba angapalali ngokugxoba kwempahla. Bekungalanga kuko ma- ngo olomeleleyo ngenxa zonke zecibi elo lokuyigcina ingapumi xa iquyetyelwa kona, kwanemivalo ngamacala omabini yoku- tintela impahla ukuba ingangeni isele. Impahla ke egulayo ingaman' ukunge- niswa kwelicibi yonke imihla; kwaye ukunganda isifo bendingavelisa indawo kakuba impahla engenaso esisifo inga- man' ukungeniswa nayo ngokunjalo xa siseko isifo kufupi nesithili eso sikuso isifo. Ukuba ayininzi impahla kunge- nziwa icibi elinganeno ngobukulu kweli sendilichazile.

Ngokupatelele kwiyenza nelipina elipants' ukufana neli selichaziwe elinjenge Carbolic, itela ne dip zegusha ezibutye- fura, kodwa ke ezi zingafana ukuphila amanda katatu kunziko zikuko xa kuditshwayo. Enye indawo emayilu- nyukelwe kukuba mayiti impahla lo yakukov' ukupuma ecibini apo igicimwe kanye ebeleni, ade anqume amanqina, kungavunyelwa mpahla ukuba idle ku- fupi necibi elo, kuba lamayeza nezidipu zinyeteyu; ukuba icibi lenzelwe impahla emfutshane yolwa kulungile lenziwe mxingwa, lingabi ngapuzulu kwe inches ezi 6 ubunzulu.

INTSHUMAYELO

NGU MHLEKAZI U LIEUTENANT GENERAL WILLIAM GORDON CAMERON,

Owebuto Lentshinga ebekekileyo ye Bath, Umpati Mkhosi Yenkosazana Omkulu kwi Koloni yase Kapa, Ohambisa Um- buyo we Koloni leyo, kwanamapandle ayo, okwa ngu Mtunyana Opakamileyo wo Mntan' Omhle, njalo-njalo, njalo, njalo, njalo-njalo.

W. RUMBOLD PIERS, C. C. Peddie.

Isiqingata sase Ngqushwa.

Isiqingata sase Ngqushwa.

Isiqingata sase Ngqushwa.

Isiqingata sase Ngqushwa.

Isiqingata sase Ngqushwa.

lomo), sinyhatya kumezwe ahluhlene nale Koloni, kwaye ngoko kubonakale ukuba ivalelwe ingangeni kule Koloni yonke into eyinkomo, igusha, ibhokwe, nokuba zihagu ezivela kumazwe aba Hlambeli (Bethswanaland), e Transvaal, e Free State, Natal, elu Sutu, nakwa- pantsi kombuso wama Jermeni.

Ngokoke ngamandla namagunya ase- sandleni sam ngesi qendu sesibini so "Mteto Wezifo Zenkomo," No. 20 we 1868, ndiyashumayela ngecebo laba Patiswa- Mbuso, ndisazisa ukuba ukuta- batela kolusuku, de kube kusuku olu- pambili eluyakubuya lubalulwe, aku- sakuba sesikweni ukungeniswa kule Koloni inkomo, gusha, bhukwe, nokuba ukuta- zingaba zivela nakuyipina indawo kwelaba Hlambeli, e Transvaal, Free S ate, Natal, Basutoland nakweli- pantsi kombuso wama Jermeni eseziba- lulwe.

Kanamanjazo ndiyashumayela ndiva- kalisa ukuba nabanina oya kuyigqita le Ntshumayelo yam, ukungeniswa nokuba zinkomo, igusha, ibhokwe okanye ihagu kule Koloni ezivela nokuba ku- kuyipina indawo kumazwe elaba Hla- mbeli, Transvaal, Orange Free State, Natal, nase lu Sutu namazwe apantsi kolaulo lwama Jermeni, woti akuba efunyenwe enetyala be kwisicenge sokudliwa ngempahla ngenye engeniswe ngolohlobo ikulu lepotini lemali, ati engenako ukuzikulula ngexabiso afakwe entolongweni ixesha elingangapuzulu kwengyana ezilishumi nambini, ukuba imali ayihlalulwanga ngapambi kwelo- xesha.

Ukuqoshelisa, ndiyazisa ukuba Ntshu- mayelo yam, No. 371, yomhla 7 November, 1892, iyaroxiswa.

TIXO SINDISA IKUMKANIKAZI!

Ikutshwe ngesandla sam napantsi kwe Mbasa Ebalulekileyo ye Koloni yase Kapa, ngolusuku lwesi 9 luka Novem- ber, 1892.

W G CAMERON, Lieutenant- General, Inkosana Ehambisa Umbuso.

Ngomyolelo Womhlekazi Inkosana Eba- mbisa Umbuso e Gquguleni. JOHN X. MERRIMAN. No. 380, 1892

ISAZISO SAKWA RULUMENI.

NIYABIKELWA nonke zokuba intaka ezibhalwiweyo kulo elipepa zilandolo- zive ukuba zingabhlawa, zingenzakalisa nokwenzakalisa. Wonke ubani ote wafu- nyawo ezibulala, ezenzakalisa, womanga- lelwa apatwe ngokomteto.

ZIZO EZI KE:— O NOWANGA. (Iugwamza), ezintaka zinkulu zitya inkumbi. NOWAMBU, ezintaka zincinane zitya inkumbi.

Ezintaka ke ziyakuba neminyaka emitatu zilandolozwa, ukusela kusuku lokuqala luka ZIBANDELA (OCTOBER), 1892.

W. T. BROWNLEE, Imantyi yaku Qumbu Ebandia ku Qumba, 23 Ntlojanja, 1893.

ISAZISO SAKOMKULU.—No. 891, 1893 Treasury Cape Town, Cape of Good Hope, 5th September, 1892.

Imali Yamapepa Evunyelweyo ngo Mteto (Legal Tender Bank Notes) ekutshwe pantsi ko Mteto No. 0 ka 1892.

URULUMENI uva ukuba kutsha nje kwimimandla emiwe nga Bantsundu Peshya kwe Nciba, Imali Yamapepa eyipouti enye ayivunywa ngabelungu be Venkile, de abe umntu urole imalana etile ngapuzulu.

Ngokuba kubonakale ukuba makwaziswe ngokubanzi kumntu wonke, ngokukodwa kubantu bo Mutan' Omhle Bantsundu ukuba zonke Imali Zamapepa (Bank Notes) ezikutshwe pantsi kwemigqaliselo yo Mteto we Banki No 6 ka 1891, nokuba zeze £20, £10, £5 or £1 ngamaxabiso, zizimali Ezi- vunyelweyo ngo Mteto ziyalingana. nge- xabiso nemali (ebomvana yona) esetyenzi- swayo ngoku, nokuba ukuhlala ngayo maxa utengayo nase kuhlaleni amatyala ayina kumangalwa, nokuba nabanina obiza imalana ngapuzulu (commission) ekuyamke- leni kwake woba sesicengen sokusiva pambi kwamatyala ngetyala lokwamkela imali ngamangala.

Ngokuba zonke Imali Zamapepa ezikwi xabiso le £1 (One Pound Notes), eziziqalayo ukutshwa kule Koloni, ngenyana lalo Mteto ugentlha, ziyali ngana ngexabiso neponti enye yegolide, emakamkelwe ke- ngoko njengemali leyo ekuhlaleni irafu, namatyalaba, njalo-njalo.

Akuko lahleko inokubako ngokwamkelwa kwale mali yamapepa evunyelwe ngomteto ukuba inombhalo owazisa ukuba ukhulaula ngayo ukuselwo ngu Rulumeni wase Kapa.

JOHN X. MERRIM

ELIPEPA LIPUMA
NGOLWESI-NE
I VEK I ZONKE.

Lijonge Ilungelo Lomzi
Kupela.
Limele imfanelo ya Ba-
ntsundu ngapandle
kolyoko.
Alicaluli Sizwe nalu
Nqulo.

Imvo Zabantsundu

(NATIVE OPINION)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.]

KING WILLIAMS TOWN, NGOLWESI-NE, FEBRUARY 16 1893

[Vol IX, No. 434

DYER AND DYER

KING WILLIAMSTOWN.

Kungena into eninzi ye Mphala Entsha:

KUNGOKU BABONISA

Ezona Fashini Zizezintsha,

Nengubo Ez?ekileyo ngamaxabiso apantsi anokufumaneka.

Ihempe, Amaqhina, Izitadi, Izihlangu, ne Shuzi;
Ingcawa, Amafelane, Itya iPli Ikelekroi-
nti, njalo-njalo.

ITYALI EVATWA OMABINI AM AB ALA—IY ASOS A. Intlobo zonke
zazo, ngamaxabiso onke.
INGUBO ZOBUFUNDISI Ezihleli zitungwe, Nezokumejela.
Uhlobo olubuhlungu kwi Ndulubhatyi Zobufundisi, 7 6 ne 9 6.
Ikolala Zobufundisi, ne Mincwazi yabo, njalo-njalo.
Isuti ze Twidi ezintle ziqala 16 6—Ezimnyama Itwidi ziqala 25s.
Ibhulukwe Ezimejelweyo ziqala 13 6.
Izihlangu Ezizitende Zide Zamadoda 8 6.
Ibhulukwe Zamadoda ze Whipcord 6—Zilushica.
Ibhulukwe ze Kodi Zamadoda—zamauni onke.
Intlobo Ezintsha Zeminqwazi Yotwidi Yamaledi iqala kwi 1/.

ISIZINI YE CRICKET 1892:

Ibati ze Krikiti ezisipato siyi Cane enye. Ibati ze
Krikiti ezisipato siyi Cane epindiweyo. I Gauntlets Ezi-
ntsha—I Glove ze Wikiti Ezintsha—I Stamps ezintsha—I-
bhola ze Krikiti ezitungwe-pindiweyo nezi "gut sewn"—
zivela kwabona benzi bazo bagqitileyo.

AMAXABISO AHLISIWEYO KWI CLUBS.

DYER NO DYER,

E- QONCE

GREAT AFRICAN ORSMOND'S PREPARATIONS

THE GREAT AFRICAN REMEDY

THE STANDARD DOMESTIC
MEDICINE
FOR FEVERS AND COMPLAINTS
OF THE
HOME

Vida Pamphlet.

THE GREAT AFRICAN DISEASES

BLOOD

Unrivalled Tonic for
FEMALES
Specific for Kidney
Urinary Disorders
PURIFIER

The GREATEST AFRICAN GUARANTEED SPECIFIC

FOR
COLIC,
DIARRHOEA,
DYSENTRY
AND
SUMMER BOWEL COMPLAINTS
ANTI-RELAX

THE GREAT AFRICAN FRUIT PILLS

For Liver, Stomach and Bowels.

The Cure for
Piles and Constipation.
Are Mild and Effective.

GREAT AFRICAN HERBAL OINTMENT.

For New and Old Bores,
Skin Diseases, Piles,
Rheumatism, Sprains,
*ains in Joints and Muscles,
Inflammatory Swellings.

PREPARED BY G.E. COOK
MEDICAL

HALL
KING WILLIAM'S TOWN

KWIMPI..
EILALELE .U.KUTSIATA.—
Ukubi. kela izihlobo nongebhele
uSikumbule. nge-
ndlela zokubhala kugqitywa ngee'iso
kwi Mvonge2/6 ixeha elinye; 3 9
ngamaxeha. amabini ;,5/katatu.
—St,

Amayeza ka Cook Abantsundu

UMZI ontsundu ncelelwa ukuba
ukangelise lamayeza abalulekileyo.
Elika

COOK Iyeza Lesisu Noxmaxaza.
1/6 ibotile.
Elika

COOK IYEZA LUKOKOHELELA
(Lingamafuta).
1/6 ibotile.

COOK Amafuta Ezilonda Nokwekwe.
9d. ibotile
Elika

COOK Iyeza Lepalo 1/6 ibotile.
EzikaJ

COOK Ipils,
1/ ngebokisana.
Eka

COOK Incindi Yezinyo,
6d. Dgeboti'e.
Oka

COOK Umciza Westepu Se. ba. /
ntwana.
6d. ngebotile.
Oka

COOK Umgutyana Wamehlo.
6d. ngesiqunyana
Oka

COOK Umciza we Cesine. 8/6.
Niqondia okuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.
Ngawenkohliso angenato /gama/aAe.

Owatengisayo e Mount Frere, kwa Baca, J.
J. YATES, " Umatendela."

P. S. JEFFREY,

UYABABULELA abantu
aba- ninzi ngokuyixasa kwabo
Ivenkile yake ese
KAMASTONE

Kungoku IME NGEMBAMBO YIMPA-
HLA. Umntu uya kufumana INTO EYA
KUMHLALA NGEMALI YAKE.

U P. S. JEFFREY,

Unokuyayisa ukuba ulazi kakuhle lonke
Ishishini Labantsundu YONKE IMPAHLA
YENDIDI ZONKE inokufunyanwa eve-
nkileni zake. Uvule isebe

E-DIDIMANA, apo

apo (???) kutengiswa apa ntsi a ma nan i.

UBOYA, IZIKUMBA,
NOKUDLA, zirolelwa amaxabiso
apezulu arolwa na- kwezinye
indawo.



LEMNYAKA I 18



IGQITILEYO,

SINGENISE KWELI LIZWE

IBLANKETE ZOBOYA

EZILUKWE NGOBUGCISA OBU
BODWA, Igama lazo yi EXTRA NAVY or
MATROSS."

Kungeniswe ngabanye intlobontlobo ezifana noluhlobo;
esigqibe ke kwelokuba SIZIPA- ULE i BLANKETE
ZONKE ngopawu esi- luqinisele na Komkulu
ngohlobo Iwemifa- nekiso le yongamele lenteto.

Ukuba ufuna IBLANKETE YEYENE- NE,
kangelisa kunene ukuba ina- wona
umfanekiso we NGONYAMA
kwelinye LAMASONDO ayo

ZONKE EZI BLANKETS ZIZEZINGATANDATYU- ZWAYO.
ZONKE EZI BLANKETE ZILUNGILE ZITE GUNGQU IBLANKETE
NGANYE IYAYIVELA IMBOLA.

Kwivenkile enitenga kuzo-ke bizani Iblankete
ezinomfanekiso we Nkonyama.

Ziya kubako kuzo zonke ivenkile za Pesheya
kwe Nciba nase zidolopini zonke.

APO ZIPAKULYVA KONA. KUKO

PEACOCK BROS, and WEIR,

E QONCE.

Ngabobodwa abanokubhala lomfanekiso wo Nkonyama.

BON MARCHE.

JOHN W. BAYES & CO., GRAHAMS TOWN,

I*FANDESI LE MPAHLA

KUWO ONKE AMASEBE.

I Blanket zamabala ziqalela kwi Is. 7¹., Amabhayi abubanzi
bupindiweyo 11/2d Imiqulu Eqaqambileyo yokwenza \ ilokwe
iqalela kwi Ijd. nge yadi, I "Tweed" eziqaqambi- leyo zelokwe
ziqalela kwi 33/4dngo yadi, I Flannelettes 2d. nge yadi, Ezona
zilungileyo i Printi zamaJamani na- ma Bhulu 61/2dng yadi, Ityali
zoboya ezona Eishini zintsha ziqalela kwi 3s. kudo kube nga 30s.
inye, I Quilts zamabala ziqala Is. 11/2d I Quilts ezimhlope ziqala2s.
11d. Amakulu amahlanu e "knitted skirts" Is. 2d. inye.
Zonke imphala zibhalwe ngamanani acacileyo. Akuko nko- hliso.
Kwixeha le lokwe (Drapery) vqexeha le Fandesi i Is. ebifudula
isapulwa nge xabiso le ponti iyakuyekwa.

Isebe lezinxibo lakwa BON MARCHE.

400 ibhulukwe zamadoda (Bedford Cord) ziqala kwi 4s. lid. inye, I
Suti zamadoda ze Tweed 21s. inye, I Felt Hats ezimapiko abanzi 2s.
uminye, Ibhathi zamadoda ze Tweed ziqala kwi 6s., I Bhulukwe ze
Tweed 3s. Gd.
QONDISISANI KAKUHLE—Wonke ubaniotenge izinxibo
zexabiso eliyi ponti (£1) uyakwapulelwa i- sheleni ezi ntatu (3s.)

JOHN W. BAYES & Co.

BON MARCHE,
E-RINI (GRAHAMS TOWN).

NGENXA yokungxwelerwa okukulu kweshishini lokuha-
njiswa kwe Mvo Zabantsundu, ngokuti uninzi lungaku-
nauzi ukuyitumela ngexesha intlaulo, abanye bangabi satumela
kanye :—iyaziswa yonke impi etunyelwa ipepa ukuba umpati
msebenzi ufumene enyanzelekile ukuba ancipisc indleko ngokut
litunyelwe kwabalihlaleleyo kupela ipepa. Izaziso kwabana-
matyala ziqalile ukuhanjiswa, ayakuti ke amapepa abanjalo
anqunyanyiswe naninina, ingatanga ifike imali, umlilauibi kube
kuvisiswene ngezinye indicia. Imali engamatyala kulungisele-
lwa ukuba ibutwe ngeiuiteto yombuso emiselwe oko.

J. TENGO-JABAVU.

November 1892.

Lirolelwa 3/6 nge Kwata (itunyelwe
ingekapeli) 4s ipeli i Kwata ingaro-
lwanga.

Unokuhlalelwa wonke Unyaka
ekuveleni kwawo nge 13s 6d.

Izaziso Zabazelweyo,
Abatshatleyo, Nemibi- ko, irolelwa
2s 6d. zi- ngenekanye; 3s 9d ka-
bini; 5s katatu.

Beauchamp, Booth Co.

EYONA VENKILE INKULU

NETENG-ELAYO

E-KINGWILLIAMSTOWN & QUEENSTOWN.

ITYALI

IPRINTI

ISETINI

IKELEKO

ISHITI ZEKOYI

Impahla Yomtshato Yonke

BEAUCHAMP, BOOTH & CO.

E-QONCE, KING WILLIAMSTOWN

PEACOCK BROS. HO WEIR,

EKOMANI,

NGABATENGI abakulu Bokutya, benika
awona Manani aluugileyo. E Komani
apa wakuke uyekuva into abayi kupayo pambi
kobuba utengise nokuba kupina.

Ihabile, Ezinkozo, Inqholowa, Irasi,
Imbotyi, I-ertyis, Umbona, Amazi-
mba. bahlele benawo.

A. Wonderful Medicine

BEECHAM'S PILLS

For Bilious and Nervous Disorders, such as Wind and Pain in the Stomach, Sick Headache,
Giddiness, Fulness, and Swelling after meals, Dizziness and Drowsiness, Cold Chills,
Flushings of Heat, Loss of Appetite, Shortness of Breath, Costiveness, Blisters on the Skin,
Disturbed Sleep, Frightful Dreams, and all Nervous and Trembling Sensations, &c. THE FIRST
DOSE WILL GIVE RELIEF IN TWENTY MINUTES. This is no fiction. Every sufferer is earnestly
invited to try one Box of these Pills, and they will be acknowledged to be "WORTH A
GUINEA A BOX."

BEECHAM'S PILLS, taken as directed, will quickly restore females to complete health.
They promptly remove any obstruction or irregularity of the system. For a

Weak Stomach; Impaired Digestion; Disordered Liver.
they act like magic:—a few doses will work wonders upon the Vital Organs; Strengthening
the muscular System; restoring the long-lost Complexion; bringing back the keen edge of
appetite and arousing with the ROSEBUD OF HEALTH the WHOLE PHYSICAL ENERGY of the
human frame. For throwing off fevers in hot climates they are especially renowned. This arc
"fact" admitted by thousands, in all classes of society and one of the best guarantees to the
Nervous and Debilitated is that *Beecham's Pills* have the Largest Sale of any Patent Medicine
in the world. Full directions with each box.

Prepared only by THOMAS BEECHAM, St. Helens, Lancashire, England,
SOLD BY ALL DRUGGISTS IN THE COLONIES.

J. W. GARRETT & CO.,

LADY FRERE

IZITORA "EZITSHIPU."

Ingubo Zamalodi, Iswekile Nekofu, nento zalowomkondo, Izihlangu, Ingubo
Zamadoda, Isali nempahla yalowomkondo, Ubugoxo bento ezifunwa nangumzi Obomvu.

Kunikwa amaxabiso angapczulu ngo BOYA, IZIKUMBU, UKUTYA, ne MPAHLA
EHAMB AYO.

BAIRSTOW & CO.

(BAKANGELENE NO IVY BROS.)

PORT ELIZABETH (eBhai.)

BATENGISA IMPAHLA YAMADODA NAMAKWE-
NKWE.

LEMPAHLA YONKE ISIKWE KAKUHLE YAYE KANANJALO ITSHIPU

PASCOE, (U FOLOKOCO)

USAHLELI, AKAFILE

Apo uya kumbona NGOKWAKE (SALUF*) kuse

QONCE, EMONTI nase CALA,

Yizani kubona Imimangaliso yake engatetekiyo

Ngapandle kwe IYIPAHLA yake eyazekayo kunene, unga ningakumbula ukuba ngoku uno DRES-MEKA (Dress Maker) ovela e ENGLAND.

ILOKWE ZOKUTSHATA EZENZIWA LELI LEDI ZINGUMMANGALISO.

Intombi enxibe enye YEZILOKWE ingatsho no Mlungukazi wayo angayazi; ngencene, ndifung' u "Rarabe," 'Strue! Blam! kunga- nzima ukumazi.

FOLOKOCO (Salufu).

GIBBERD & BRYANT

KING-WILLIAMS TOWN.

IMPAHLA ENTSHA IFIKILE.

IPRINTI EZINTSHA, 3d., 6d. ngeyadi.

IMUSLIN EZINTSHA EZINEFLAWA, 4 3/4d iyad

ISATIN EZINTSHA EZICALILEYO, 1/-, 1/9, 2/- 2/6 ngeyadi

ISATIN EZINTSHA EZINEFLAWA, 1/6,1/9, 2/- 2/6 ngeyadi

ITYALI ZELANGA ESINTSHA, 5/-, 6/-, 8/-, 9/6 inye

IMINQWAZI ye STROYI EMITSHA, 1/- 1/6

IDRESI EZINTSHA ZOKUTSHATA, 30/-, 40/-, 50/-, 60/- inye

ISUTI ZOKUTSHATA EZINTSHA Zamadoda, 30/-, 40/- inye

GIBBERD & BRYANT.

Ezinge Mfundo	Ulungiselelo Lwendwendwe
St; LUKE'S INDUSTRIAL INST., (ENXARUNI), SAMADODANA ANTSUNDU	IKAYA LABANTSUNDU (ELONA.)
QONDANI :—Amadodana azalusileyo awa-mkelwa.	U.P.X WAZISA izihlobo zake ezininzi ukuba Lomsebenzi ungentla ubuye wautabata nawo onke amasebe awo. Indlu inkulu, imle kuneke wanazo. Ufumana e England INGOMA (Sofla Books) ngazo zonke ezinyanga. Ubungqina bendawo ngendawo kukuba impahla yeta ye BHOLA yeyona ngokulungana nobutshipu. Abaza Emnyhadaleni bona bangezikatzi ngokutenga kwenzinje indawo. Matsokuzibonela apa bo! Ikari namahlashe ako. Ulungiselela, atenge, etengisela e Mariken nakwezinye indawo. Mkgangeleni ezantsi ko Boxall, kufupi ne Marika.
MPAHLA ye Ndlu neye Tyalike iyenze. Iwa Oyifunayo.	PAUL XINWIE,
Ukubhalela ngocingo :— st Stumbles, Fort Jackson.	ENCINANE (Isentsha).

AMAZINYO AMATSHA

AFAKWA KWIZIKEWU EZIDALA,	General Agent,
NGAPANDLE KWENTLUNGU, TSHI-	Smith Street, King Williams Town.
PU, AHLAZIYWE UMNTU ABEMTSHA,	
YIZANI KUBONA	

MR.HERBERT HENRY

KWI OFISI ENDALA KA INNES,	ENCINANE (Isentsha).
----------------------------	----------------------

E DOWNING STREET, E-QONCE.

J. R. IRELAND,

Umaki Wezindlu Nomtati we Kontreki, ,

Umweli Kumasebe Okucwela Onke.

MARKET STREET,

Kingwilliamstown.

UMENZI WEMPAHLA YEZIKOLO

YENTLOBO ZONKE.

I DESK EZINEZIHLALO ZAZO, EZENZIWE KAKUHLE NANGENDLELA EMANGALISAYO NANGAPEZU KWEZIVELA KWAMA-NYE AMAZWE, NAMAXABISO ANGANFENO

Ukwazisana Kwezihlobo.

Abazelweyo.

MBAMBANI.— Inkosikazi ka Mr

Nsibi

Mbambani ibeleke UNYANA nge 18

December, 1892, e Bhai.

INKOSI U Hili usitele kukufa nge 2

February.

AYAGXOTWA ama Arab e Pretoria, kutiwa mabi; apiwe inyanga ezintatu ukuba azilungiselele.

UMHLELI welipepa obeveki ne eseluhambeni kwelaba Tembu, ubuye ngolwesi Bini.

IGALALI yendlu etile e Mgunkundlovu iwe xa ama Kula ebesina nzima. Akubangako lenzakeleyo.

ABAPATI bo Manyo Iwase Bai bamise u Mr. America Ross ukuba ngu Mongameli womsebenzi.

INQWELO kaloliwe abebekwe kuyo o Col. Griffith no Mr. Dormer ibukuqe-ke e Heilbron Road, bateke fafusi nje kodwa.

U BISHOP KNIGHT-BRUCE welama Shona unduluke ngo Mgqibelo ogqiti-leyo e England ebuyela kweli emsebe- nzini wake.

U MR. W. HAY, M.L.A., udibana nabanyuli bake; e Ngqushwa (22 February) nase Dikeni 24 February ngeveki ezayo, ukungeni namhla ukutika e Qonce.

U HON. C. J. RHODES, M.L.A., Inkulu yabaluli be Koloni ikangelwe e Kapa kwa ingekapeli lenyanga. Ekuzeni kufa kweveki epheleleyo ubeselese Zanzibar.

KUKO isidlangalala setyala eliqu- nqwayo e Gcuwa sokubiwa kwempahla yakomkulu, kubanjwe unigcini ntanga nedindala ebeliselipumle, aba bobabini ngama Ngesi.

U ADOLF KRAMER ipolisa lase, Kaladokwe udluwi iponti ezintatu ngokugonyamela u Mopp ngohlobo olubi eboyi- we. Umantyi ute asindawo yapolisa ukubeta umntu.

U HON. J. X. MERRIMAN, M.L.A., ubekangelwe e Bai ngo Mvulo apo ayakudibana namanen arwebayo ngokukw kweshishini kona ekutini litatyatwe ngamanen ase Natal.

KUTSHA nje amagqweta amabini e Jaji, e Delagoa Bay, alifeze ityala ebe- liteta pambi kwe Jaji ngamanqindi, ngokusuke kubonakale ukuba inteto yenza kade. Asetyaleni ngalonto.

KUNCUNYWA isipango esikulu kunene esiwe e Pretoria ngokuhlwa kolwesi Hlanu (10 February) satsho kwako izindlu ezizwayo: ngokunjalo nabantu bemka, indlela kaloliwe yatatyatwa zikukula.

EPENDULA umbuzo ngelase Swazini Umpatiswa Zikoloni we Nkosazana e Palamenteni eNgilane, uti:—Okwa- ngoku akubonakali tuba lokuteta nto ngelozwe pambi komzi kuba kusape- ngululwa izinto.

E BLOEMFONTEIN kugqwetywe umgcini weposi yase Reddersburg ngokuginyela imali zomsebenzi wepost, wanikwa iminyaka emine, u Jason Ferreira isitatu esinesiqingata seminyaka, ngokupanga kwelakwaloliwe isebe.

SIFUMANA ukuba kuko indodana yakowete ekalazela ingaku elabonakala kwiwepe le " Mvo " kwinyanga efileyo ngomntu owasinda ku Ncinda esimka ngemvula apa enkulu. Sitabata elituba ukuvakalisa ukuba, kuti, kuba lomini babelilela abantu abake baqetulwa ngumsinga, abanye bemka, kanti inga- ku elo lingenye indodana engenguye umhlobo wetu lo siteta ngaye.

NCENCQAQAQA.

NGEXESHA lokugqibela esati

savakalisa udaba olungengqakaqa, saxela ezokuba isaxelwa ukuba ihle umntu omnye e Durban (Natal); mnye e Monti; ekwam- nye nase Bhai. Kanti ke kuzo zonke ezindawo ayibanga yenamandla; kwaza ke kwako itemba lokuba ingabehle ipelisse, ngoku- kadwa njengokuba wati ngamnye ofayo wabehla wasuswa pakati kwabantu wabekwa yedwa. Sino- vuyu ukuti elitemba lizalisekile, kuba bapile bonke abebesifa; ekute ke ubupakupaku obebuke bangamela ukubako bapela. Kanti ke noko kusafuneka ulindo olungelu- ncinanameyelana nabapete imizi, kuba emva koko kuvakele ezokuba kufunyenwe umntu omnye ohliweyo e Johannesburg. Kuhlwe omnye bukali kwabebeze nge *Scot* bagcinwa e Saldanha. Babuye bavale- Iwa. Pezu koko kufike udaba ngocingo ukuba kubeko ufufunyanwa ehliwe kumkombe oyi *Lismore Castle* ofike e Kapa ngo Mgqibelo lo ugqitileyo. Ababantu babehle bakwaleliswa kwabanye bageinwa nxamnye; ngokoke akuko mhlaba wakotuka. Okwangoku into ebu- kekayo kukuququza kompatiswa micimbi ye Koloni (u Mr. SAUER) ukuvusa umzi ukuba uzivutulule, uqapule kanjako, ukunqanda ukuba singangeni isifo. Sinqwena nge ntliziyo yonke ukuba u Rulumeni axaswe ngokushushu kulamalinga ngabantu bake.

Iveki.

IMVUMI zakwa Zulu zinduluke e Kapa ngo Mgqibelo ukusinga e Bai.

KUCOLWE enye idayimani kwipandle lomzi wase Vryburg ngeveki epheleleyo. ABANEQENQA bakelwa uzibedlele e Mjanyane (Ngcobo), ngati baninzi abanesosifo kulomimandla.

E VRYBURG unibane ubete abantu abahlanu abantsundu ngeveki egqitileyo, bafa abatatu.

ekubonakala ukuba wayete akangena kulo ngewungenzakalanga umzi wo- yise. Isiqamo salon to yaba kukuba alablekelwe lilizwa elibanzi eli labuya lalunga nama Mfengu naba Tembu. Kutiva ngokungelung into awayeske- leze yona ngokungena kwinto ka NONGQAUSE, yaye ikukuba kungabiko nkomo nakudla ukuze amagora ake atnlwe umlungu azilahlele kuba engasenkaya ngemva. Lonto ayi- puraealanga kuba asuka wona atyafa kuba kungeknto yakuxbasa inyama Imfazwe yo 1877 ka Ngayecibi yafi- ka yona yawuchita kanye umzi wako- wabo, naye wesabela ema Mpondweni, apo acele uxolo ku Rulumeni, wam- kelwa nguye wabekwa kulemiqoro afele kuyo namhla selenequdwana lamawabo ampahlileyo. Ngebemko yobukosi ubesabekwe ehlonelwe zizi- vwe zonke ezibala limnyama noko besekunjalo. Namhla umphanga waka uyakupatwa ngosizi kwilizwe elibanzi elinabantu bebala lakowabo.

UNYULO OLUZAYO.

SELUMBOVU unyulo Iwe

Ndlu Engapantsi ye Palamente. Sekuko amalungu kwindawo ngendawo azivakalisayo ukuba aya kungena elugqatsweni. Iyakuti yakuchitakala le Palamente iza kungena lubeko, ze emva kokuba kunyuliwe indlu entsba kungeniswe amagama amatsha kulo lonke ezin- cwadini zabavoti. Umzi onguexala ngowama Bhubi kolonyulo— kambe siteta iqela elilaulwa ngu Mr. HOFMEYR—i Bonti. Imbasa yohmumzana okubeni kwake kukuba yonke into eyenziwa libuto lake inganganyelwa, kodwa kubekwe kuhle. Okwangoku lom- numzana ukwindawo anokuti ekuyo amise naupina u Rulumeni atanda ukumbeka ukuba alaula, abe yena esitele. Sekutyape ukuba lo upe- teyo abe ngowamadoda ayikange- layo into, angavumiyo ukuyalelwa nje. Lomadoda zinto zo INNES nezoo SAUER abangavumjyo uku- quba intando ye Bonti apo kungeko ndlela. Yinyaniso eda- ndalazileyo yona le kakuba u Mr. HOFMEYR yigqondi yokugqibela kwinto zombuso, baye ubulumko bake bendele kuba ubengumfundi olulamileyo kumhlobo wetu omdala umfi u Mr. SAUL SOLOMON awati u Mr. HOFMEYR akashiya nanye into efanelekileyo kuye; nakaloku kuya tandabuzeka nokuba ngeyinto eko- yo nale Bonti ukuba umfi lowo wayeko e Palamente ukutabata ku 1884. Into ayizamayo u Mr. HOFMEYR kukuba abe neqela elikulu elilelake ayakupata enge- naxbala ngabani opandle kombuso.

Itenjana selikukuba wangamana angehehle abe nalo elonani angat' enalo alaula ngokubona kwake, kuba zingankulu inkata- zozo zalaula ngobulukuni be Bonti emzini, ngakumbi ko Ntsu- ndu, zingebe nakunyamezeleka. Sibona nje oma Ngesi umzi ngati uyakotuka kungasekuble kuba sisazi noko ukuba yinto angeke ayimele ama Ngesi into yokuba alaulwe ye Bonti. Noko esatokombisileyo nje enziwa kukuba ingawenzi nto ku- yapi wona. Kumzi wakuti lingaba lifile lomini kuba singapatwa nge miteto yase Transvaal ne Tree State engamaziyo nokuba lento umntu omnyama uyapfumla. Nga- koko clowo onevoti ubengafanele kuncedisa ilungu la Bonti nokuba asi Bhulu—ilungu elimvo zicase- nye nabablobo betu e Palamente o Mr. HAY. Ashlazo ukulibuzo ilungu ukuba liyakuxasa obanina paya e Bandla. Ngowama mbuzo kanye ubufanele ukuba ngopambili ukuze kuvotelwe umntu owaziwayo ukuba esiya nje lowa uya kuhlala no Mr. INNES, Ube usakuba ngu mbuzo ogqiba inkani lowo. Umzi uyazi ukuba xa asakenkayo lamane- ne efuna ivoti zabantu aba nobubele apa obufana nobendlezana, ze ati akufika e Bandla anqibike angazazi zonke ezazitembiso ayezibekile tanci ukuba anyulwe. Ivoti ke samawetu aziko kade, ke ngexa yokuba zingeko bezifanelwe ukuse- tyenziswa ngobulumko obukulu. Abantu balumkele opoyiyana abeza bebahle IMVO asipepa laka lawe- yelisela lawuluhluka umzi nakuwu- pina kumandla wakwa Komani liya vusa. Siyatemba ukuba iziposo ezibi ezinjye ngokunzulwa ko PULU- si kumandla wakwa Komani liya vusa. Siyatemba ukuba iziposo ezibi ezinjye ngokunzulwa ko PULU- si kumandla wakwa Komani liya vusa. Siyatemba ukuba iziposo ezibi ezinjye ngokunzulwa ko PULU- si kumandla wakwa Komani liya vusa. Siyatemba ukuba iziposo ezibi ezinjye ngokunzulwa ko PULU- si kumandla wakwa Komani liya vusa.

Ukwaziwa okokuba isisafela se African Kwaya, esasipetwe ngu Mr. Balmer sesigalelekile apa kwelilizw, saye sicinga ngokugaba imvumo yaso de sibe netuba lokuya e Amerika e Chicago. U Mr. Balmer ufike asibhalele ayikanyeze indawo kakuba laqataniselwa ibuto lake e London, achaze okwehlayo. Sicinga ngokuba ibuto elo lalicinga ngokuti laqatwa laye nangoku lisabambebele kulonto, nakuba u Mr. Balmer waba ngowokugqibela yena ekubeni angate- nya ngumhlambi. Usatembisa nakaloku ukwenza ingxelo yemali, yaye ilahleko yompakamisi ndaba eyibeka kwi waka leponi, nangona ayixelayo nendawo yakuba ngasekuvumeni ikwaya leyo yapumelale kakuhle, yaye inganjalo nangezinye indlela. Intombazana eyo- nakaliswa ngu Judasi weqela elo iyongi- wa kakuhle e Ngilane. Olwetu uluvo lwaziwayo nguye wonke ubani ukuba yinto esingazanga sayam- kela, kuba ayilunganga, imbi, kufeketwa ngabantu; aye lamabuto eshizaze ngokuti azinjoleli eziketwiweyo ezizime abamny- ma bepele.

Amacapaza.

KUBONAKALA ngati esi UMELO LWE KAPA, sixeko siya kuzamise- ka ngolu nyulo luko kubehle lubeko. Siva ezokuba kulo elinye inene elizimisele ukungena emnyadalen—u Mr. Graaff ngapandle kom Effendi. U Mr. Graaff linene eli- bekwe kunene e Kapa, ekungeko ma- tanda okuba lingapumela. Ewonke amalungu afuna ukumela i Kapa a 8.

ILIFU elincinane eli- ILIFU elincinane. bonakalayo malunga nonyulo foyakuba ngu Mongameli we Free State alingapezulu kunesandla somntu. Nakuba ixesha lise kude, kuko imitsontshi kakuba u President Reitz akasayi kufumana abe kweso sibhalo ngokwesibini enge- zamisekanga. U Mr. Reitz linene eli- fundileyo elibe lilinga ukupakamisa elase Free State, soloko eli akawafanele Amabulu, kuba wona oyisa ngokuti afuna ukuhlala Enqwayeleni (Rem- schoen Party). Kwakona, Awengwa- vela ati uvana kakulu nombuso ka Mr. Rhodes. Ngu Mr. Grobelaar ekuvakala ukuba uya kungena emnyadalen. Amanye afuna u Rev. Mr. van der Lingen. Amawetu aya kufumana ago- loze kuba kaloku awana voti, kodwa ke anokufumana azicingele ngobefanele, abuye asongezizandla njengase Transvaal. Besingaketa kwa u Mr. Reitz.

UMZI ontsundu uhleli INZIMA zase kakubi e Natal. Imi- NATAL, tetwana yokuku ekoyo asikuko nokuba yeca- pukisayo. Ngoku siya ezokuba licekwa ukuba abantu babanjwe bafakwe ezintu- longveni bepuma ezityalakeni ngenxa yokuba bengabalwanga encwadini ye Netevu zesixeko, bambi bengenaloo iqamesi entanyeni elifana nelezinjana zizabelungakazi, kwanokuhamba kwezizitalato zisecaleni; neminye ke imiteto epatelele kwa Bantsundu. Apo ummangaliso ukona kusekubeni u Ru- lumeni welo engavumi ukuyibengeza imiteto epeeni elimele umzi—*Inkanyi- so*, ngokuti ba 1000 kupela abangaba nokuyilisa lomiteto. Usho ke eposisa kuba bangapezulu kude kwelo nani. Enye into bekungakuhle kwaziswe elo- waka kunokuba imiteto ibalwe kuma peba abelungu. Bayabanjwa ke abantu bengayazi imiteto. Tina bakule Koloni sisatamsanqelekile kanye.

IPEPA lase Rini eliyi NGABASEBENZI. *Journal* lipikele ukuti makuputunywe abase- benzi e Indiya nase Tshaina xa kubo- nakala nje ukuba abeli lizwe bayawu- mangala umsebenzi. Litsho liti ama- fama akwela ma Suna aqotsekiile kuba inkulelane zelo aziteni ngumsebenzi, zaye ezimalini zigamelala ziqala kwi 5s. de kube ziponti ezintlanu ngenyanga, kanti zibiza ezomali nje akuko nto yazizwayo ngomsebenzi. Liquba liti i Netevu zeli zilunge ngapezulu kunama Suna. Esi sikalo sidiniwe tina siso, kuba baninzi abantu abazula pakati kwedolopu ezi behamba becela umsebe- nzi, suke kutiwe awuko. Kunjalo nje kulemisenbenzi mikulu enje ngoku- twala ezitoreni, indlela zololiwe, e Rautini nase Kimbili, e Mabitsini e Bai kusebenza tina. Lihlazo noko eli ukuti ipepa elinjengeli lase Rini lifqmane liti i Netevu ngamavili. E Natal ama Ngesi axakene nama Kula kuba ati ancilile, mabi, awamkeleki. Nangoku e Koloni apa awatandwa. Singasateti ke kwelama Bulu kuba kona ayagxotwa selenikwe izaziso.

KWEPHELILEYO i v e k i ABAPICOTI saba nexesha kodwa BOMSEBENZI. lokukankanya amane- ne ayi Komishoni yo- kuqwalasela iqinga ongakangelwa ngalo umcimbi wabasebenzi njengokuba ngo- ku uxake umzi nje. Ofwetu uluvo saluvakalisa kwasantloko ngokuti: njengokuba abapicoti beyakuyana Pesheya kwe Nciba nje nakwi Nqila za Bantsundu, bangati bengenzanga ndlela yoku- dibana na Bantsundu akungebiko lu- ncedo Iwanto. Xa siwacazulula sifu- mana ingu Mr. Faure imantyi yase Raftu, esingamazele ntweni malunga nemicimbi epatelele ekulimeni, nemfu- neko zamafama, kodwa bati ngumntu olungileyo. Ngati bekungalungu ingu Mr. Levey endaweni yake, okanye u Ntabeni. U Mr. Neethling yena asazi nento ngaye ngapandle kokuba lilungu le Ndlu ye Ngwevu. U Mr. van der Walt yena kakade umele i Bonti. Ngu Mr. Orpen ofanelwe mpela ngulo- msebenzi kuba lifama nengqondi. 0- wokugqibela, nomncinane kubo bonke ngu Mr. Molteno, omakabe ufakwe kuba engumteteli Ematyaleni. Lomci- mbi ubungalanga kuo amafama ana- mava; wona abaziyo ubuxakaxeki bom- sebenzi anjengo Mr. Warren. Kona ngoku nje kuya kucitwa imali nje kodwa za Komkulu kuba kade seku- semva ukuba le Komishoni iyaneke ingxelo yayo kulo Palamente izakudi- bana.

U Lord Ripon Namaqela Abavumi.

Lenteto ilandelayo siyitata kwipepa lase Dikeni i *Christian Express* njengoko injalo:—

Ngexa yokuhlele Imvumi zase Afrika nezakwa Zulu u Lord Ripon, Umpatiswa Zikoloni ze Nkosazana, utumele kwi Ruluneli yeli incwadi, esitunyelwe efana nayo. Emva kokuchaza iziroro ebezibekwe pambi kwake u Lord Ripon ugqibe ngeliti: " Bendingavelisa indawo kakuba abemi bo Koloni bayalwe. . . . ngendawo kakuba bafumana ububi kweli lase Ngilane ngokwamkela into yokuhamba bevuma. Sisibengeza ngoko konko esinako esisiyalo, ngetemba lokuba *Imvo* nayo iyakwenjenjalo.

Kuyaziwa okokuba isisafela se African Kwaya, esasipetwe ngu Mr. Balmer sesigalelekile apa kwelilizw, saye sicinga ngokugaba imvumo yaso de sibe netuba lokuya e Amerika e Chicago. U Mr. Balmer ufike asibhalele ayikanyeze indawo kakuba laqataniselwa ibuto lake e London, achaze okwehlayo. Sicinga ngokuba ibuto elo lalicinga ngokuti laqatwa laye nangoku lisabambebele kulonto, nakuba u Mr. Balmer waba ngowokugqibela yena ekubeni angate- nya ngumhlambi. Usatembisa nakaloku ukwenza ingxelo yemali, yaye ilahleko yompakamisi ndaba eyibeka kwi waka leponi, nangona ayixelayo nendawo yakuba ngasekuvumeni ikwaya leyo yapumelale kakuhle, yaye inganjalo nangezinye indlela. Intombazana eyo- nakaliswa ngu Judasi weqela elo iyongi- wa kakuhle e Ngilane. Olwetu uluvo lwaziwayo nguye wonke ubani ukuba yinto esingazanga sayam- kela, kuba ayilunganga, imbi, kufeketwa ngabantu; aye lamabuto eshizaze ngokuti azinjoleli eziketwiweyo ezizime abamny- ma bepele.

Umanyano Lwaba Sebenzi.

African & American Working Men's Union.

E Bhayi esikuleni sase Wesile ngobu- suku bolwesi Ne, 9 November, kubeko intlanganis enkululo yolu Manyano lu- ngentla. Abantu abebeko bekufuli ekulwini. Emgatangweni ongapambili ibengo Messrs. Rwxu, Chairman; Ross, Secretary; Mbambani, Trustee; Marela no Sakuba, amalungu e Board eli Gqingu- la labapati. I Chairman tle akuko zi- mnti zanto ziza kufundwa kuba yintla- nganiso yabantu bonke. Akunyulwa umbhali wongxelo, ute u Rev. B. Dlepu inteto maza zitunyelwe epeeni njengoko zinjalo, bati o Mr. Sinuka no Rev. J. Gwiler bavamacasa kuba kulo izinto ekungafu- neki ukuba zibonakale *Emveni*; i Chairman igwebhe ngeliti makutunyelwe yonke into, akuko mahlebo apa. U Nobhala ufunde ingxelo yaba Pati ukutabatale ekuyilweni ko Manyano knze kolu suku. Imali engeneyo yi £1660 16s. 3d. ; incito £15 2s. 7d. ; esesandleni ngoku ni 1145 13 8. Ingxelo ibende kakulu, amangomona ayako ngama-Olu Manyano selunonyaka onenyanga ezisitoba Iwahlayelwayo pakati komzi ontsundu. Ikomiti yakupa Abatunywa ukuba bajikeleze belushu- mayela, azangena noko ezinye indawo. Amanene elvaluyilwa nawo olu Manyano—ama Amerika asisaidibene kakuhle nawo ngezizatu zokusuke abize izinto ezingapaya kwemfanelo. Amabanga okuluquba ahanjiswe kancinane ngoko lovane kuba belungaqondwa, kwaye ku- ngafuneki nto iposisekileyo. Kubanjwe abalawulo lusangombozayo ngenxa ka Nongqause. Olu Manyano Iwayilwa ngohlobo lokuba luba pantsi komteto oyi Limited Liability Act of 1861, utemto okhulsa ababambi zahlulo kodwa ke namhla kuvulwa lungekabi nako ukungena pantsi kwalowo meto kuba asikabi nalo inani elifunwa ngulowo meto elyi one- third yengxowa yo Manyano, ngoko ke kwaziswa wonke ubani ukuba elishi- shini lise ngapandle kwawulo meto. Intshaba nabatandabuzi zibe ninzi, ezintu ziti kwaka kwavela ntonina e Bhai? Bati abanye iya kupatwa ngubanina? Olu Manyano lufana nentombi ezekwayo. Uti umzi mase silobole silikupe lonke ikazi ukuze uzikupe intombi zawo ezizi- ponti zawo. Namhla sikwi nqanan lokuvula kuba ngo Mvulo ozayo luya kuvulwa Umanyano, emasiti lululwa emva komsebenzi omkulu, ubukulu bawo bebutwelwe ngamadoda amabini aka azindwa kakubi *Emveni*, esimovu- yo ukut ne Agents zite mihlope ukuba bekungangenxa yayo ngazi ngasitemba- nga ukoodola impahla pesheya. Umhla- ba watengwa, indlu yakive, esinetemba lokwaka ezinye kamsinya. Lendlu ne mpahla yayo ikuselwe emilweni nge Insurance. Yakive nga Bantsundu bo- dwa. Olu Manyano lufana nobukumkani bakwa Xhosa amana ukwabelwa yi nkosi yawo, nalo luya kubabela ababambi zahlulo njenge zahlulo zabo. Kuko ukukwelana eqolo, nokugxyinwa, no zapela ndikule. Asina mali singxvly- nibe ngayo, nazandekela singaya ezintu, sitemba nina ukutshona ukupumela. Kunani; ningasilibali, nisitandazele. Abanye bacinga ukuba kuza kunyuswa onantsi nonantsi, baza kunikwa amawo- nga, kanti ayiko lonto, ne Board yabapati soloko yamiswa idibana zonke iveki abazange bafumane nepeni ebomvu. Umanyano ngamandla, masimanyane. Igqityiwe ingxelo, ute u Mr. Mkoti: Ma- singasitlalani nani madodana, ndinga ndingaqonda landawo, ute yi Lababitlata (kwahlakwa) esingekabi noko ukuba pantsi kwayo. U Mr. Ross ute ngumteto we nkompoti zonke obangela ukuba butyalwa bupelele kwezo zahlulo azitata- yo umntu: oko kukuti ukuba Umanyano lutsihonile ababambi zahlulo bangabizwa matyala angapezu kwezo zahlulo zabo ngabanye. U Rev. B. Dlepu ute nekeke yamkelwa ingxelo sand' ukuxoxa. Ite i chairman u Mkoti ubebuza igama kodwa engaxoxi. U Mr. E. Marela uqokele wati inga ingaqondwa lento iyi Liability Act; njengokuba singekona pantsi kwa- wo nje lo Mto lungati lutsihonile Uma- nyano lunamatyala ahlukelwe ngababambi zahlulo: oko kukuti kungaywa ezindlini xa bengena nali kupangwe nezitulo zabo. Ingxelo yamkelwe i Secretary u Mr. Ross ivakalise ukuba aba Pati beza nento entsha abaza kuyibeka enhlambi- ni, yile: ngenxa yesimbonono sabantu abavalelweyo, nangenxa yokuba i Sizinzo (Trust Deed) solu Manyano siye sesishi- cilelweni e Lovedale, mako kuvulwe inyanga ibenye. U Rev. B. Dlepu ufune ukwazi ukuba ziya kutinina ukwenziwa i dividends zababantu bangena pakati, kuba kale mihla kuko nabulumko ngoko dyakalasse abanganjibelayo nxa imali wabo engamatole ingalangani neyabanye. I Secretary ichaze ukuba ziya kuhlalwa mhla bangena njenge Bankini ukuba unyaka womntu uqale kolosoku ayise ngalo imali yake. U Mr. Sinuka ute eli xesha , lincinane makuvulwe inyanga ezintatu, ngokukodwa nxa luyakuti Ivva- kutsihona Umanyano kuyiwe kupangwa itafile nezitulo zezindlu zeto, leyo ngozi inkulu, u Mr. Wm. Mtiawane utelele kwelika Sinuka, wati naye apo avela kona baninzi abavalelwa sebezorille nesheloni zokungena besazama iponti. Ute u Mr. Ross lonto ayina kwenziwa kuba ezi share zishyidleni, ziseamandla ziseamandla inkuzitengisa, ingazitengisi ngokutanda kwayo, ke igqibe ukuvula inyanga enye. U Mr. Pikoli: utelele kwelokuba kuvulwe inyanga ezintatu. U Mr. Rwxu (chairman) ute akufineki nokuba ixoxwe lento, iyigqibile i Bodi ngoko ke uyayivala ingxelo, makugqitwele kwenye into. U Mr. Qaba ute eyona nto benisibizele yona yiyipi xa i chairman iti lento yeye Bodi, seyigqibile? Bekunani nakusiyeksa si- gqibe ngohlobo nigqibe ngalo? U Mr. Khatta ute lento mna (Chairman: Hlala pantsi ukuba usateta, lento ndiyivalile). Khatta: Hayi mhlali ngapambili ndi- kwakwelako, lento yokumana kuvulwa kuvulwa yimfeketo, makuvulwe kube kanye. Mr. Pikoli: Kaloku Bodi senite nenze inceba, yenzeni ngokuzelayo kuba nokuvulwa kwendlu kuya kutsala abantu. Chairman: Ndimelwe kusuka futi kuba ndiyi " Chairman," akuncedi nto ukuteta kwenu lento seyigqityiwe. Mr. Ross: Akuseko bantu baninzi kakulu b.a.ya kungena kuba naba bavulelwayo seie ngamangqandemba abamalwa. Mr. Sakuba: Ndifuna ukugondisa inlanga- niso into ibenye, lento kungenakuvulwa inyanga ezintatu kuba leyontando yezahlulo eziya kumana ukufika ngazi- nye, iya kwenza inkatazo nxa kulungi- swa imali ekupeleni kwenyanga ezinta- ndatu, kunjalo iya kupitizelisa abahluzi bamapepa emali nxa kulungiswa inzala. Mr. Sinuka: Ndiza kuteta okokugqibela ngoku (Chairman: Ingxoxo ivaliwe.) U Rev. J. Gwiler ute uva ububi obukulu ngokonakala kwentlanganis entle ka- ngaka, kodwa ke aba Pati maba??? kuba lonto yenziwe ngabo kuba kubonakala ukuba nxa basibizele entlanganisweni balindele ukuba kuyo yonke into abiyi- tetayo kungatetwa simana ukuti Amen! Amen ! Rev. B. Dlepu : Yiyekeni lento nipoisile nonke, nantsi into emasenze yona, masiyibulele i Bodi